



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
29 January 2010

Шестьдесят четвертая сессия
Пункт 53 d повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 7 декабря 2009 года

[по докладу Второго комитета (A/64/420/Add.4)]

64/73. Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/53 от 6 декабря 1988 года, 54/222 от 22 декабря 1999 года, 62/86 от 10 декабря 2007 года, 63/32 от 26 ноября 2008 года и на резолюции и решения, касающиеся охраны глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества,

ссылаясь также на положения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹, в том числе на признание того, что глобальный характер изменения климата требует максимально широкого сотрудничества всех стран и их участия в деятельности по эффективному и надлежащему международному реагированию сообразно их общей, но дифференцированной ответственности и реальным возможностям, а также их социальным и экономическим условиям,

ссылаясь далее на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций², в которой главы государств и правительств заявили о своей решимости приложить все усилия к тому, чтобы обеспечить вступление в силу Киотского протокола к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата³ и приступить к предусмотренному им сокращению выбросов парниковых газов,

ссылаясь на Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию⁴, План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений») ⁵, решения тринадцатой сессии Конференции сторон Конвенции и третьей сессии

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

² См. резолюцию 55/2.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2303, No. 30822.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁵ Там же, резолюция 2, приложение.



Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые состоялись 3–15 декабря 2007 года на острове Бали, Индонезия⁶, решения четырнадцатой сессии Конференции сторон Конвенции и четвертой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые состоялись 1–12 декабря 2008 года в Познани, Польша⁷, а также на решения всех предыдущих сессий,

подтверждая Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств⁸, Маврикийскую декларацию⁹ и Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств¹⁰,

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года¹¹,

будучи по-прежнему глубоко обеспокоена тем, что все страны, особенно развивающиеся страны, включая наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, малые островные развивающиеся государства и страны Африки, подвергаются возросшей опасности в связи с негативными последствиями изменения климата, и подчеркивая необходимость удовлетворения потребностей, связанных с адаптацией к таким последствиям,

отмечая, что к настоящему времени число сторон Конвенции составляет 194, включая 193 государства и одну региональную организацию экономической интеграции,

отмечая также, что в настоящее время документы о ратификации Киотского протокола, присоединении к нему, его принятии или одобрении сданы 190 сторонами, в том числе 39 сторонами, включенными в приложение I к Конвенции,

отмечая далее поправку к приложению В к Киотскому протоколу¹²,

отмечая работу Межправительственной группы по изменению климата и необходимость создания и укрепления научно-технического потенциала, в частности посредством дальнейшего оказания Группе поддержки в обмене научными данными и информацией, особенно в развивающихся странах,

отмечая также значимость изложенных в подготовленном Межправительственной группой по изменению климата четвертом докладе по оценке научных выводов, которые содержат комплексный анализ научных, технических и социально-экономических аспектов соответствующих вопросов и вносят конструктивный вклад в проводимые в контексте Конвенции

⁶ См. FCCC/CP/2007/6/Add.1 и 2 и FCCC/KP/CMP/2007/9/Add.1 и 2.

⁷ См. FCCC/CP/2008/7 и Add.1 и FCCC/KP/CMP/2008/11 и Add.1 и 2.

⁸ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция I, приложение II.

⁹ Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция I, приложение I.

¹⁰ Там же, приложение II.

¹¹ См. резолюцию 60/1.

¹² FCCC/KP/CMP/2006/10/Add.1, решение 10/CMP.2.

обсуждения явления изменения климата и в понимание этого явления, включая его последствия и связанные с ним риски,

вновь подтверждая, что экономическое и социальное развитие и ликвидация нищеты являются глобальными приоритетами,

признавая, что для достижения конечной цели Конвенции потребуется значительное сокращение глобальных выбросов,

вновь подтверждая свою приверженность конечной цели Конвенции, заключающейся в том, чтобы стабилизировать концентрации парниковых газов в атмосфере на таком уровне, который не допускает опасного антропогенного воздействия на климатическую систему, и вновь подтверждая также, что такой уровень должен быть достигнут в сроки, достаточные для естественной адаптации экосистем к изменению климата, позволяющие не ставить под угрозу производство продовольствия и обеспечивающие дальнейшее экономическое развитие на устойчивой основе,

вновь подтверждая финансовые обязательства сторон, являющихся развитыми странами, и других относящихся к числу развитых сторон, включенных в приложение II, в соответствии с Конвенцией и Киотским протоколом,

принимая к сведению инициативу Генерального секретаря по созыву 22 сентября 2009 года саммита по проблеме изменения климата и приветствуя вновь проявленную в этой связи государствами-членами решимость безотлагательно заняться решением проблемы изменения климата,

принимая к сведению также проведение 31 августа — 4 сентября 2009 года в Женеве третьей Всемирной климатологической конференции и проведение правительством Индонезии 11–15 мая 2009 года в Манадо Всемирной конференции по океану,

принимая к сведению далее проведение 22 и 23 октября 2009 года в Нью-Дели конференции высокого уровня, посвященной теме «Изменение климата: разработка и передача технологий»,

принимая во внимание, что женщины являются ключевыми участниками усилий по обеспечению устойчивого развития, и признавая, что учет гендерной проблематики может способствовать усилиям по решению проблемы изменения климата,

принимая к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹³,

1. *подчеркивает* серьезность проблемы изменения климата и призывает государства сотрудничать друг с другом для достижения конечной цели Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹ посредством безотлагательного осуществления ее положений;

2. *отмечает*, что государства, ратифицировавшие Киотский протокол к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата³, приветствуют вступление Протокола в силу 16 февраля 2005 года и

¹³ См. A/64/202, глава I.

настоятельно призывают те государства, которые еще не сделали этого, своевременно ратифицировать его;

3. *принимает к сведению* решения четырнадцатой сессии Конференции сторон Конвенции и четвертой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые состоялись 1–12 декабря 2008 года и в качестве принимающей стороны которых выступило правительство Польши⁷;

4. *с признательностью принимает к сведению* предложение правительства Дании провести у себя в стране пятнадцатую сессию Конференции сторон Конвенции и пятую сессию Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые состоятся 7–18 декабря 2009 года в Копенгагене;

5. *отмечает* работу, ведущуюся параллельно Специальной рабочей группой по долгосрочным мерам сотрудничества в рамках Конвенции и Специальной рабочей группой по дальнейшим обязательствам для сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу, и указывает, что соответствующие стороны Конвенции и Киотского протокола призывают завершить эту работу;

6. *рекомендует* государствам-членам продемонстрировать в Копенгагене амбициозный, оптимистичный и решительный подход, с тем чтобы обеспечить успех Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата;

7. *с признательностью принимает к сведению* в этой связи предложение правительства Мексики провести у себя в стране шестнадцатую сессию Конференции сторон Конвенции и шестую сессию Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые состоятся в 2010 году в Мехико;

8. *настоятельно призывает* стороны Конвенции и предлагает сторонам Киотского протокола продолжать использовать в своей работе информацию, содержащуюся в четвертом докладе по оценке, подготовленном Межправительственной группой по изменению климата;

9. *признает*, что изменение климата чревато серьезными рисками и проблемами для всех стран, особенно для развивающихся стран, прежде всего для наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, малых островных развивающихся государств и стран Африки, включая страны, которые особо уязвимы для негативных последствий изменения климата, и призывает государства в срочном порядке принять глобальные меры для решения проблемы изменения климата в соответствии с принципами, определенными в Конвенции, включая принцип общей, но дифференцированной ответственности и реальных возможностей, и в этой связи настоятельно призывает все страны в полной мере выполнить их обязательства в соответствии с Конвенцией, предпринять эффективные и конкретные действия и шаги на всех уровнях и укрепить международное сотрудничество в рамках Конвенции;

10. *вновь подтверждает*, что усилия по решению проблемы изменения климата, предполагающие поддержку устойчивого развития и поступательного экономического роста развивающихся стран и искоренение нищеты, должны осуществляться на основе содействия комплексному, скоординированному и сбалансированному объединению трех компонентов устойчивого развития, то

есть экономического развития, социального развития и охраны окружающей среды, как взаимозависимых и взаимодополняющих факторов;

11. *признает* настоятельную необходимость предоставления финансовых и технических ресурсов, а также наращивания потенциала и обеспечения доступа к технологиям и их передачи для оказания помощи тем развивающимся странам, на положении которых неблагоприятно сказывается изменение климата;

12. *предлагает* международному сообществу выполнить обязательства, взятые в ходе четвертого пополнения ресурсов Целевого фонда для Глобального экологического фонда, и обеспечить успешное проведение пятого пополнения его ресурсов без ущерба для ведущегося обсуждения финансовых механизмов в рамках Конвенции;

13. *просит* Генерального секретаря предусмотреть в своем предложении по бюджету по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов ассигнования на проведение сессий Конференции сторон Конвенции и ее вспомогательных органов;

14. *отмечает* текущую работу группы связи секретариатов и отделений соответствующих вспомогательных органов Рамочной конвенции, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹⁴, и Конвенции о биологическом разнообразии¹⁵ и рекомендует осуществлять тесное сотрудничество в целях содействия усилению взаимодополняемости в работе этих трех секретариатов при уважении их независимого правового статуса;

15. *предлагает* конференциям сторон многосторонних экологических конвенций при установлении сроков проведения своих совещаний учитывать расписание заседаний Генеральной Ассамблеи и Комиссии по устойчивому развитию, с тем чтобы обеспечивать надлежащую представленность развивающихся стран на этих совещаниях и заседаниях;

16. *предлагает* секретариату Рамочной конвенции представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии, через Генерального секретаря, доклад о работе Конференции сторон;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят пятой сессии подпункт, озаглавленный «Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества».

59-е пленарное заседание,
7 декабря 2009 года

¹⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

¹⁵ Ibid., vol. 1760, No. 30619.